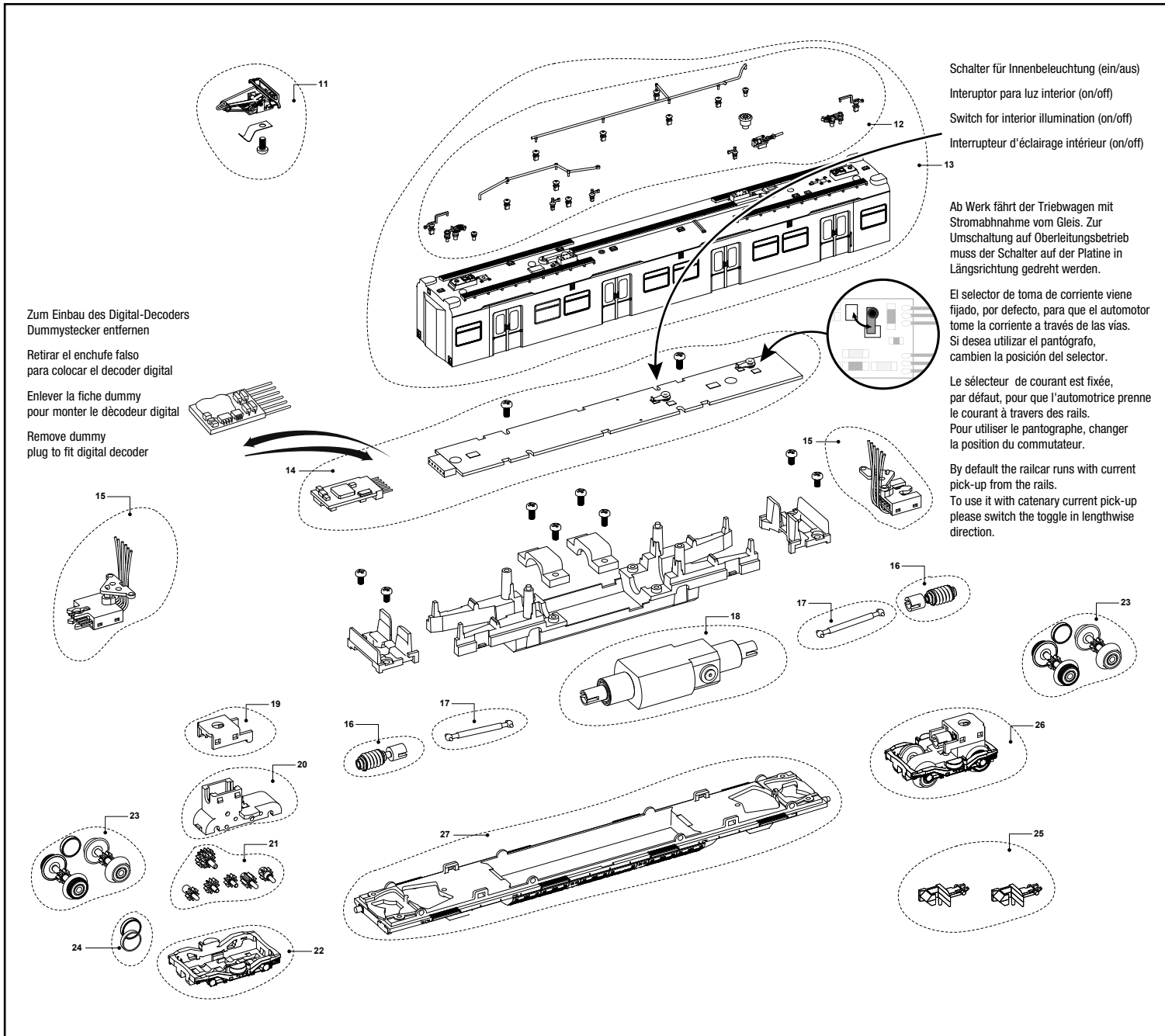


ERSATZTEILLISTE / PIEZAS DE RECAMBIO / PIÈCES DE RECHANGE / LIST OF SPARES			
Nummer Número Nombre Number	Bezeichnung Descripción Description Description		Ersatzteil-Nr. Ref. repuesto Réf. rechange Spare part ref.
1	Gehäuse + Fenster (420 063-0) Carrocería + ventanas (420 063-0) Carrosserie + fenêtres (420 063-0) Body shell and windows (420 063-0)		HN2193/01
2	Gehäuse + Fenster (420 563-9) Carrocería + ventanas (420 563-9) Carrosserie + fenêtres (420 563-9) Body shell and windows (420 563-9)		HN2193/02
3	Zubehörteile für Gehäuse Accesorios carrocería Accessoires Caisse Bodyshell accessories		HN2193/03
4	Lichtleiter + Führerstandsattrappe Difusores + interior de cabina Diuseurs + intérieur de cabine Diffusers + cabin interior		HN2162/04
5	Platine mit LEDs Circuito impreso con luces Carte de circuit imprimé éclairage Light PCB		HN2162/05
6	Kupplungsmechaniken (x2) Mecanismo de enganche K (x2) Mécanisme d'attelage (x2) Coupler mechanisms (x2)		HN2193/06
7	Rahmenunterteil (420 063-0) Chassis (420 063-0) Chassis (420 063-0) Underframe (420 063-0)		HN2193/07
8	Rahmenunterteil (420 563-9) Chassis (420 563-9) Chassis (420 563-9) Underframe (420 563-9)		HN2193/08
9	Drehgestellblende Cobertura bogie Flanc de bogie Bogie cover		HN2193/09
10	Radsätze Set ruedas Set roues Weels set		HN2162/10
11	Stromabnehmer Set Pantógrafo Pantographes Pantograph Set		HN2193/11
12	Dachrüstung Aislantes techo Isolants de plafond Roof isolators		HN2193/12
13	Gehäuse + Fenster (421 063-9) Carrocería + ventanas (421 063-9) Carrosserie + fenêtres (421 063-9) Body shell and windows (421 063-9)		HN2193/13
14	Hauptleiterplatte Circuito impreso principal Circuit imprimé Main PCB		HN2162/14
15	Stromleitende Kupplungen Enganches eléctricos Electriques d'attelage Electrical coupler heads		HN2193/15
16	Antriebschnecken Sin fines Vis sans fin Worm Gears		HN2162/16



ERSATZTEILLISTE / PIEZAS DE RECAMBIO / PIÈCES DE RECHANGE / LIST OF SPARES

Nummer Número Nombre Number	Bezeichnung Descripción Description Description	Ersatzteil-Nr. Ref. repuesto Réf. rechange Spare part ref.
17	Kardanwellen Cardanes Cardans Universal shafts	HN2162/17
18	Motor-Satz Motor Pack moteur Motor pack	HN2162/18
19	Getriebeabdeckung Tapa sin fin Couvercle de vis sans fin Worm gear cover	HN2162/19
20	Getriebegehäuse Caja engranajes Boîtier réducteur Gear box	HN2162/20
21	Zahnräder mit Achsen Set engranajes Engrenages et axes Axles and Gears	HN2162/21
22	Drehgestellblende Cobertura bogie Flanc de bogie Bogie cover	HN2193/22
23	Radsätze Set ruedas Set roues Wheels set	HN2162/23
24	Haftreifen Aros de adherencia Bandage d'adhérence Traction tyre	HN2162/24
25	Kupplungen Enganches Attelages Coupler heads	HN1000/01
26	Drehgestell komplett Bogie completo Bogie moteur complet Drive unit	HN2193/26
27	Rahmenunterteile Chassis Chassis Underframe	HN2193/27

Öffnen der Lokomotive:

Zum Öffnen des motorisierten Mittelwagens muss das Gehäuse einfach nach oben abgezogen werden.

Como abrir la locomotora:

Para abrir la unidad motorizada, solamente levante la carrocería hacia arriba.

Comment ouvrir le locomotive:

Pour ouvrir l'unité motorisée intermédiaire s'il vous plaît soulever le carrosserie de la locomotive.

How to open the locomotive:

To open the motorized intermediate unit please lift off the body-shell.

Decoder-Einbau:

Ziehen Sie den Dummy-Stecker aus der schwarzen NEM-Buchse (am Ende der Hauptplatine) und stecken Sie einen Digitaldecoder nach NEM in die Buchse hinein. Dabei die Markierungen auf Decoder und Platine beachten!

Wir empfehlen den Decoder LokPilot Micro von ESU. Die meisten Decoder sollten mit den Werkseinstellungen bereits perfekt auf die Lokomotive abgestimmt sein. Um die Laufruhe der Lok zu optimieren, können je nach verwendetem Decoder aber auch Einstellungen an den CVs der Motorsteuerung vorzunehmen sein. Lesen Sie bitte hierzu die Anleitung des Decoders oder fragen Sie den Decoder-Hersteller direkt.

Montaje de decoder

Retire el conector del enchufe NEM negro (se encuentra en la parte superior del circuito principal) y enchufe el decodificador digital según las normas de NEM. Tenga en cuentas las marcas (ej. pin 1). Recomendamos decodificadores digitales del tipo LokPilot Micro de ESU. La mayoría de los decodificadores digitales en el mercado, no necesitan una programación especial. Sin embargo podría ser posible que algunos decodificadores digitales necesitan cambios en los CVs del motor para optimizar las características de funcionamiento. Antes de instalar el decoder lea atentamente sus instrucciones. Si tiene alguna duda póngase en contacto con el fabricante del decodificador digital.

Installation du décodeur

Retirez le connecteur noir NEM (situé au-dessous du circuit principal) et branchez le décodeur digital selon les normes NEM. Respectez des marques (par exemple, pin 1).

Nous recommandons de décodeurs digitaux comme LokPilot micro ESU. La plupart des décodeurs digitaux au marché, ne nécessitent aucune programmation spéciale. Toutefois, il pourrait être possible que certains décodeurs digitaux exigent changements des CVs du moteur pour optimiser les caractéristiques de fonctionnement. Avant d'installer le décodeur lisez attentivement les instructions. En cas de doute, contactez le fabricant du décodeur digital.

How to fit a digital decoder

Remove the dummy plug from the black NEM socket (At the end of the main PCB) and plug in a digital decoder according to NEM 651. Please pay attention to the markings on the PCB and the decoder! We recommend the decoder LokPilot Micro of ESU. Most decoders will already work perfectly with the default settings. Nevertheless in some decoders the CVs of the motor settings have to be adjusted to achieve a smooth running of the locomotive. Therefore please read the decoder's instruction sheet or contact the manufacturer of the decoder directly.

